



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/2003/5
26 June 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту
(Сорок седьмая сессия, 7-9 октября 2003 года,
пункт 7 b) повестки дня)

**ОБНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ ПРАВИЛ СУДОХОДСТВА
ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ (ЕПСВВП)**

Записка секретариата

На своей двадцать шестой сессии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях с учетом текста проекта статьи 4.05 "Радиолокатор", одобренного в предварительном порядке на этой сессии (см. TRANS/SC.3/WP.3/2004/2), поручила секретариату подготовить к сорок седьмой сессии SC.3 проект приложения 10 к ЕПСВВП, содержащий общие технические параметры радиолокационной установки, указанные в пунктах 10B-4.9 - 10B-4.10 проекта главы 10B, приведенного в документе TRANS/SC.3/WP.3/2003/3. Она также просила SC.3 принять решение о том, следует ли Рабочей группе SC.3/WP.3 продолжать свою деятельность по данному вопросу в рамках внесения поправок в ЕПСВВП либо ее надлежит проинструктировать иным образом (TRANS/SC.3/WP.3/52, пункт 20).

Ниже приводится проект приложения 10 к ЕПСВВП, подготовленный секретариатом в соответствии с упомянутыми выше инструкциями Рабочей группы SC.3/WP.3.

Приложение 10

ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ РАДИОЛОКАЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

1.1 Технические параметры радиолокационных установок должны отвечать следующим требованиям:

Минимальная дальность обнаружения	15 м
Максимальная дальность ¹ обнаружения берега высотой 60 м (при высоте установки антенны 10 м ²)	- 37 000 м для РЛС см диапазона; - 14 000 м для РЛС мм диапазона.
Разрешающая способность по расстоянию	15 м на шкалах 0,5-1,6 км ³ ; 1% от значений установленной шкалы на остальных шкалах.
Разрешающая способность по углу ⁴ на судах вместимостью менее 1 600 рег.т	1°; не более 3°.

¹ Примечание секретариата: Германия в документе TRANS/SC.3/WP.3/2000/11 указала, что в наличии предлагаемого параметра максимальной дальности нет необходимости в условиях внутреннего судоходства, поскольку он противоречил бы задаче максимального ограничения мощности передаваемого сигнала, и что данное требование является целесообразным лишь в случае морских радиолокационных установок, предназначенных для каботажного плавания.

² Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила вместо "10 м" указать "**7 м от поверхности воды**".

³ Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила изменить величину нижнего уровня шкалы с 0,5-1,6 км на **0,4-1,6 км**.

⁴ Примечание секретариата: Германия в документе TRANS/SC.3/WP.3/2000/11 указала следующее: "Использование неодинаковых требований к малым и крупным судам в отношении разрешающей способности по углу в условиях внутреннего судоходства является нецелесообразным. Предписаниями Германии/ЦКСР предусматривается, что разрешающая способность по углу, независимо от вместимости судна, должна составлять не более 1,2°".

Точность измерения расстояний	1% для подвижного кольца дальности; 10 м для неподвижного кольца дальности на шкалах 0,5-2,0 км ⁵ ; 0,8% от значения установленной шкалы.
Точность измерения курсовых углов	±1° ⁶
Курсовая отметка:	
- ширина	0,5°
- погрешность	0,5°
Эффективный диаметр экрана индикатора	180 мм для судов от 500 до 1 600 рег. т; 270 мм для судов более 1 600 рег.т ⁷ .
Диапазон измерения расстояний ⁸	Набор шкал дальности: 0,5 ⁹ ; 1; 1,6; 2; 3,2; 4; 8; 16; 32 км. На каждой шкале не менее 4 неподвижных колец дальности.
Передвижение центра развертки	От 1/4 до 1/3 полезного диаметра изображения.

⁵ Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила изменить величину 0,5-2,0 км на **0,4-2,0 км**.

⁶ Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила значение 0,5° вместо 1°.

⁷ Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила следующие значения: "**не менее 180 мм** для судов валовой вместимостью от 300 до 1 600 и не менее **250 мм** для судов валовой вместимостью более 1 600 рег. тонн". Германия в документе TRANS/SC.3/ WP.3/2000/11 отметила, что в использовании неодинаковых требований к мелким и крупным судам в отношении эффективного диаметра экрана индикатора в условиях внутреннего плавания нет необходимости и что предписаниями Германии/ЦКСР предусматривается, что диаметр экрана, независимо от вместимости судна, должен составлять не менее **270 мм**.

⁸ Примечание секретариата: Германия в документе TRANS/SC.3/WP.3/2000/11 отметила, что о несоответствии диапазонов измерения расстояний, предусмотренных в предписаниях Германии/ЦКСР и в предложении России, свидетельствуют значения 0,8; 1,0; 1,2 и 3,2 км. Все другие наборы шкал дальности соответствуют друг другу. Однако непонятно, почему оптимальный диапазон измерения расстояний может различаться в зависимости от ширины используемого для судоходства устья реки. В данном случае на основе соответствующей сноски следует предоставить компетентным органам право устанавливать диапазон измерения расстояний.

⁹ Примечание секретариата: Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 предложила изменить нижнее значение шкалы дальности с 0,4 на 1,6 км.

Пеленгаторы:

- время пеленгования	До 5 секунд
- погрешность	$\pm 1^\circ$
Частота передачи	9 ГГц (3,2 см); 33,2 ГГц (9 мм) ¹⁰
Время готовности к работе	4 минуты
Частота вращения антенны	Не менее 18 об/мин ¹¹

- 1.2 Радиолокационные установки могут устанавливаться на борту судов только после проверки их соответствия требованиям, определенным в настоящих предписаниях, и требованиям национальных Администраций¹².

¹⁰ Примечание секретариата: Германия в документе TRANS/SC.3/WP.3/2000/11 отметила, что в условиях внутреннего судоходства допустимый диапазон частот может составлять только **9,3-9,5 ГГц (3,2 см)**. Испытания, проведенные с использованием оборудования, функционирующего на 30 ГГц, показали, что эти диапазоны частот неприемлемы, так как отражения в случае дождя или снега являются слишком сильными, в результате чего радиолокационное изображение становится непригодным. Используемое на водных путях оборудование, в частности неотражающие поглотители, предназначенные для ограничения многократных отражений на мостах, также приспособлены к диапазону частот около 9,4 ГГц.

¹¹ Примечание секретариата: Германия в документе TRANS/SC.3/WP.3/2000/11 отметила, что предписаниями Германии/ЦКСП предусмотрено требование о не менее **24 об/мин**. Антенны диапазона S (10 см), которые вращаются медленнее, имеются только на морских судах.

¹² Примечание секретариата: Пункт 11-3.10 российского предложения (документ TRANS/SC.3/WP.3/1999/19). Украина в документе TRANS/SC.3/WP.3/2002/12 высказала мнение о том, что содержание данного пункта относится к компетенции национальных администраций и поэтому, как представляется, его не следует включать в настоящие Правила.